

## Deux obsédées du texte disent leur amour de la langue

Le succès de « Déshabillez mots » a poussé Léonore Chaix et Flor Lurienne à écrire un deuxième volet

### Théâtre

Flor Lurienne et Léonore Chaix ont du culot. Car il faut une certaine audace pour incarner sur scène des mots et des signes de ponctuation ; pour transformer des chroniques radiophoniques en spectacle humoristique dans lequel les deux comédiennes malaxent la langue française avec une gourmandise communicative.

Sur la scène de l'Européen, à Paris, le plateau de *Déshabillez mots n°2* est tantôt un ring, tantôt une mise à nue de vocables en mal de reconnaissance et d'explication, sous l'œil averti et invisible de « Robert ». Interviewés sans concession, les mots deviennent des personnages qui se défendent, s'amuse et se confient.

Il faut voir la Politesse en faire des tonnes, la Perfection appeler le standard pour se moquer de l'Exigence qui n'est jamais en paix, ou encore la Majuscule se prendre

pour « le colonel des lettres ». Il faut écouter les Trois petits points parler, à la manière de Fanny Ardant, de la « porte ouverte sur le désir ». Il faut découvrir la déprime du Point-virgule (« enfant de deux monstres sacrés de la ponctuation ») pester contre tous ceux « qui ne savent pas où se foutre ». Il faut compatir au blues du Tréma qui n'en peut plus de voir Noël écrit partout en majuscule, sans lui... Et il faut assister à la revanche de la Barre de fraction devenu le « slash », ce « roc-keur » très tendance, ce « roi du clavier et du clic ».

Flor Lurienne et Léonore Chaix incarnent avec délice tous ces pensionnaires du dictionnaire. Amies de longue date, ces deux auteures-interprètes se sont fait connaître entre 2008 et 2010 lors de leurs chroniques d'été sur France Inter, sacrées, en 2009, meilleure œuvre radiophonique par la SCAM. L'une faisait la journaliste, l'autre les mots. « Lorsqu'on a commencé à enregistrer, on a découvert à quel

point c'étaient des personnages », se souviennent-elles. Invitées au Festival des mots de La Charité-sur-Loire (Nièvre), elles ont fini par adapter avec succès leur strip-tease linguistique pour le théâtre ; remportant un joli succès notamment au Festival « off » d'Avignon.

### Il y a du Raymond Devos et du Raymond Queneau dans la plume et le brin de folie de Flor et Léonore

Dans ce deuxième et nouveau *Déshabillez mots*, elles ont inversé le processus et écrit directement pour la scène. Comment choisissent-elles leurs mots ? « *Cela reste mystérieux mais pour tous, nous partons de la fiche ADN - la définition - écrivons à deux et allons tous jours percer les côtés clairs et som-*

*bres d'un mot* », expliquent les comédiennes.

Quant aux ponctuations, elles se sont « imposées comme un terrain de jeu ». Résultat : une écriture brillante et ciselée qui emmène avec bonheur le public dans les subtilités du langage. Il y a du Raymond Devos et du Raymond Queneau dans la plume et le brin de folie de Flor et Léonore.

Ce déshabillage métaphorique et poétique des mots est une vraie pépite. De l'Inconstance au Point d'interrogation ; du Lâcher prise à la Sérendipité, la langue française - à qui ces « obsédées » du texte rendent un bel hommage - renferme d'incroyables créatures. ■

SANDRINE BLANCHARD

*Déshabillez mots n°2*, écrit et interprété par Léonore Chaix et Flor Lurienne, mise en scène de Marina Tomé. A l'Européen, 5, rue Biot, Paris 17<sup>e</sup>. Les dimanches à 16 h 30 et les lundis et mardis à 20 h 30, jusqu'au 8 avril. De 21 euros à 28 euros. Tél. 01-43-87-97-13.